



GWQ7765S全嵌洗碗機

安裝使用說明書

感謝您選用 GLEM GAS 產品

- 使用前請詳閱本使用說明書，並正確使用。
- 產品拆封時，請務必一併確認保證書已記入必要之事項。
- 因產品研發與功能不斷改善之原因，如產品本體規格與說明書內容不同，請以實務為主。
- 請妥善保存本說明書，以利後續清潔保養或維修之參考。

|| 內容

安全資訊.....	03
產品概述	04
快速使用指南	05
功能說明	06
首次使用說明.....	09
裝載餐具	13
啟動清洗程序.....	17
清潔保養	18
安裝說明	21
疑難排除指南	28
技術資料	32

注意:

- 查看有關問題解答提示的部分時，其說明可自行排除部分常見問題。
- 如果無法自行排除問題，可透過專業技術人員尋求說明。
- 製造商遵循不斷開發和更新產品的政策，可在不須告知的情況下進行修改。
- 如果使用手冊丟失或過期，您可以從製造商或負責的供應商處收到新的使用手冊。

警告

使用洗碗機時，請遵循下列注意事項：

- 安裝和維修只能由合格的技術人員進行
- 本產品可運作於居家使用與其他類似住宅環境的顧客使用。
- 孩童不得在無人監看的狀況下使用本設備，孩童不應進行清潔或進行保養。
- 本產品並非設計供身體、感官或精神有障礙人士(包括兒童)或是缺乏經驗與知識的人士使用，除非有負責他們安全的人在旁監看或是給予使用本設備的指示。
- 本產品僅供室內使用，也僅供居家使用。
- 為避免電擊的危險，不要將產品、電線或插頭浸在水或其他液體裡。
- 請在清潔與保養本產品之前，拔除電源。使用柔軟、沾濕的布來擦拭，然後再用乾布擦拭。
- 包裝材料可能對兒童有危險！
- 本設備僅供室內家庭使用。
- 為防止觸電危險，請勿將設備、電源線或插頭浸入水或其他液體中。
- 請在對設備進行清潔和維護之前拔下電源插頭。用沾有中性肥皂的軟布，然後用乾布擦拭一次。

接地說明

- 此設備必須接地。在發生故障或故障時，接地將通過提供電流阻力最小的路徑來降低觸電的風險。此設備配有接地導體插頭。
- 插頭必須插入適當的插座，該插座按照所有當地法規和條例進行安裝和接地。
- 設備接地導體若無緊密連接可能導致觸電危險。
- 如果您不確定設備是否正確接地，請諮詢合格的電工或服務代表請勿修改設備隨附的插頭;如果它不適合插座。
- 由合格的電工安裝適當的插座。



注意

- 運轉使用停止時，請勿站立、坐下或放置重物於門上，避免機器前傾或絞鍊損壞。
- 正在運行中必要開門時，門勿直接完全開啟，先微開啟機門，待運轉停止時，避免有熱水及蒸氣噴出，造成燙傷的風險。
- 一些洗碗機洗滌劑是強鹼性的。避免接觸皮膚和眼睛及吞食，當門打開時，讓孩子遠離洗碗機。

安全訊息

- 清洗完成後，檢查洗滌劑粉末是否有殘留。
- 再次操作時確認門完全關上，否則請勿操作洗碗機。
- 裝載要清洗的物品時：
 1. 尖銳物品確實放置定位，避免損壞門封。
 2. 刀具和其他尖銳餐具，其尖端朝下或水平放置。
- 清洗塑膠物品，需有標記洗碗機可使用或可耐熱。
對於未標記的塑膠商品，請查看製造商的建議。
- 僅可用洗碗機專用的洗滌劑、亮潔劑及軟化鹽。
- 請勿在洗碗機中使用肥皂、洗衣粉或洗手液。
- 門請勿保持完全開啟狀態，因為這會增加絆倒的風險。
- 如果電源線損壞，必須由製造商或其服務代理或合格的人員進行更換，以避免危險。
- 在安裝過程中，電源不得過度或危險地彎曲或壓平。
- 請勿更改控制元件。
- 設備需要使用新的軟管組連接到主水閥。不應延用舊的軟管組件
- 為了節省能源，在待機模式下，30分鐘內沒有任何操作，設備將自動關閉。
- 所清洗餐具套數的最大數量為 10。
- 最大允許進水壓力為1MPa。
- 最小允許進水壓力為0.04MPa。

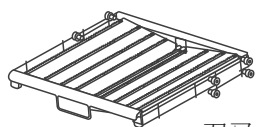
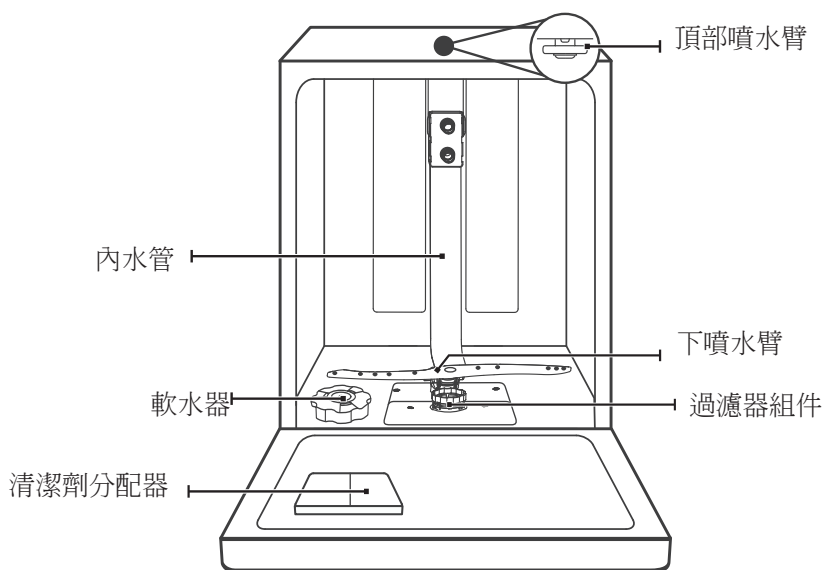
回收處理

- 處理包裝和設備時，請前往回收中心。
須先行切斷電源電纜
並使關門裝置無法使用。
- 紙板包裝由再生紙製成，應運送至廢紙收集中進行回收。
- 確保本產品的正確處置，避免環境與人類對健康的負面影響，此負面影響可能由不適當的廢棄處理所造成。
- 有關本產品回收的更多詳細資訊，請聯繫您當地的請連絡當地的環保局詢問
- 處置：請勿將本產品作為未分類的廢棄物處理。有必要單獨收集這些廢棄物以進行特殊處理。

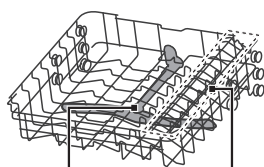


產品概述

! 重要：要從洗碗機中獲得最佳性能，請在首次使用之前閱讀所有操作說明。



刀叉籃



上噴水臂

上籃架

杯架



下籃架



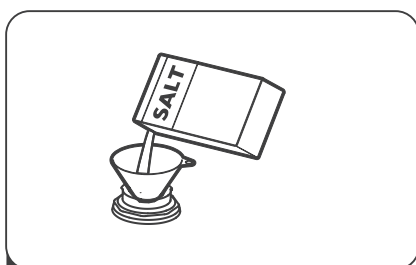
注意：圖片僅供參考，不同的型號可能會有所不同。請實物以為準

快速使用指南

！ 重要：每一台洗碗機在出廠前，都經過多次測驗，因此會有部分殘餘的水留於洗碗機。請在第一次使用洗碗機時，選擇強力洗程並添加軟化鹽及亮潔劑，讓洗碗機空洗一次，以確保衛生。

有關詳細的操作方法，請閱讀說明手冊上的相應內容。

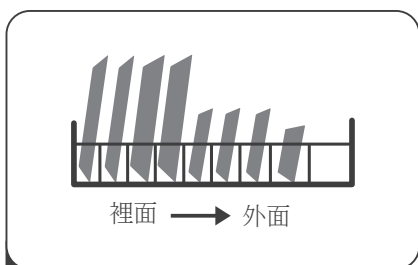
1. 將軟化鹽裝入軟水器中
2. 去除餐具上較大殘留物
3. 裝載餐具
4. 添加洗滌劑
5. 選擇適當程式並運行洗碗機



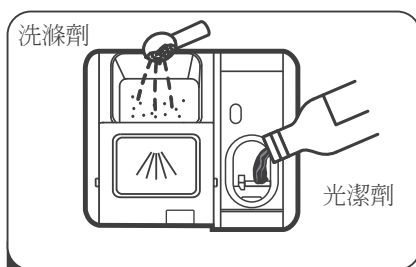
1 將軟化鹽裝入軟水器中



2 去除餐具上較大的殘留物



3 裝載餐具



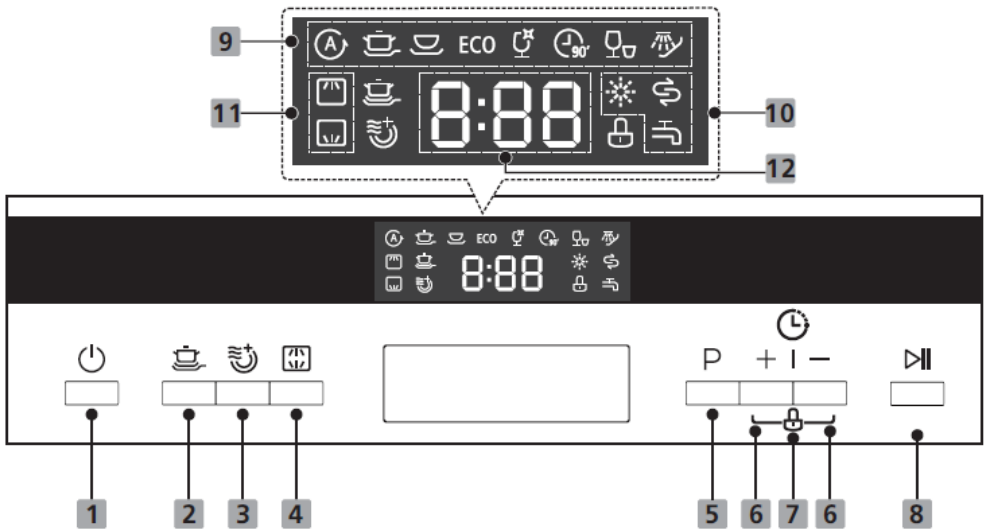
4 添加洗滌劑及光潔劑



5 選擇適當程式並運行洗碗機

● 功能說明

操作面板



按鍵功能

按 鍵 功 能 說 明	1	電 源	按下電源啟動洗碗機並顯示螢幕。
	2	加強清洗	針對非常髒的髒汙碗盤。(僅能搭配強力,一般清洗,節能,玻璃,90分鐘)。
	3	加強烘乾	讓碗盤更乾燥(僅能搭配強力,一般清洗,節能,玻璃,90分鐘)。
	4	單 層 洗	按下按鈕以選擇上籃或下籃清洗,以及對應的指示將會亮起( )。
	5	選 單	按此按鈕選擇合適的洗滌程序,所選程序指示燈將點亮。
	6	延時啟動	按此按鈕 + 或 - 設置延遲的洗滌時間。可延遲24小時開始洗滌。
	7	兒 童 鎖	鎖定按鍵:同時按住 + 及 - 兩鍵3秒,解除方式:同時按住 + 及 - 兩鍵3秒
	8	啟動或暫停	開始啟動洗程或暫停洗程

● 功能說明

顯示說明

清潔方式顯示	9	洗程選擇		智能清洗：智能分析選擇最佳清洗
				強力清洗：重油污餐具洗滌
				一般清洗：輕污餐具洗滌
			ECO	節能清洗：更充分的浸泡，省水省電
				玻璃清洗：精製玻璃器皿專用
				90分鐘清洗：針對需要快速清洗正常髒污的餐具
				30分鐘快洗：較短的洗滌時間，用於較輕微的髒污，無需乾燥
				預洗：漂洗您打算當天晚些時候才要清洗的餐具
顯示	10	警告指示		亮潔劑：如果亮“*”表示亮潔劑不足，需要添加亮潔劑
				軟化鹽：如果亮“S”表示無軟化效果，需要添加軟化鹽
				水源：如果亮“F”請確認是否有將水龍頭開啟
	11	單層指示		上洗：當選擇“上部”時，僅上水臂運作。下水臂將不工作
				下洗：當選擇“下部”時，僅下水臂運作。上水臂將不工作
	12	螢幕		顯示提醒時間，延遲時間，錯誤代碼等

功能說明

清洗週期表

下表顯示各洗程最適合食物殘渣殘留量以及它們所需洗滌劑。並顯示有關各洗程的各種資訊。

洗程	循環方式及溫度	洗劑建議用量	運行時間 (分)	能耗 (kWh)	耗水量 (L)	亮光劑釋放
 智能洗程	預洗 (45° C) 洗滌(45-55)C 沖洗 沖洗(65)C 乾燥	$\frac{3/22g}{1錠}$	150	0.9-1.3	9.5-13	●
 強力洗程	預洗 (50° C) 洗滌(60)C 沖洗 沖洗 沖洗(70)C Dr乾燥ying	$\frac{3/22g}{1錠}$	170	1.4	15.5	●
 一般洗程	預洗 (45° C) 洗滌(55)C 沖洗 沖洗65)C 乾燥	$\frac{3/22g}{1錠}$	180	1.1	12	●
ECO 節能洗程	預洗 洗滌(45)C 沖洗(55)C 乾燥	$\frac{3/22g}{1錠}$	220	0.66	8	●
 精緻洗程	預洗 洗滌(40)C 沖洗 沖洗(60)C 乾燥	$\frac{3/22g}{1錠}$	125	0.75	12	●
 90 分鐘洗程	洗滌(65)C 沖洗 沖洗65)C 乾燥	$\frac{25g}{1錠}$	90	1.15	11.5	●
 30分鐘洗程	洗滌45)C 沖洗(50)C 沖洗55)C	20g	30	0.7	10	○
 預洗洗程	預洗		15	0.02	3.5	○

首次使用說明

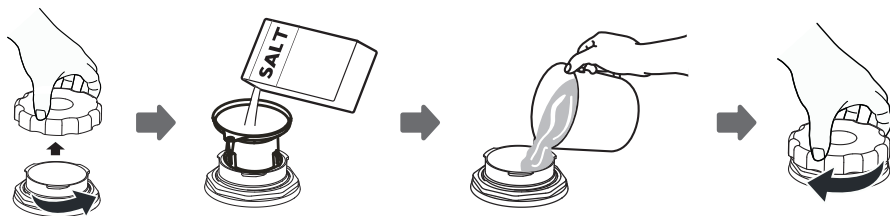
- !** 重要：每一台洗碗機在出廠前，都經過多次測驗，因此會有部分殘餘的水留於洗碗機。請在第一次使用洗碗機時，選擇強力洗程並添加軟化鹽及亮潔劑，讓洗碗機空洗一次，以確保衛生。

軟水器

- ⚠ 注意**
- 請使用專門為洗碗機設計的軟化鹽！
 - 不是專門為洗碗機設計的鹽，特別是食鹽，都會損壞軟水器。如果因使用不當的鹽而造成損壞，製造商及代理商不提供任何保固，也不對造成的任何損壞負責。
 - 請在運行之前添加軟化鹽。溢出的鹽或鹹水在機器內殘留一段時間，會導致腐蝕。可藉由任何洗程沖洗將多餘鹽及鹽水清除。

添加軟化鹽

請按照以下步驟添加洗碗機軟化鹽：



1. 移下下籃架，旋下軟水器蓋。
2. 將漏斗的末端置入孔中，倒入約1-1.5kg洗碗機軟化鹽。
3. 將水倒入軟水器內至最大限度，少量水溢出是正常的。
4. 軟化鹽及水添加後，旋緊蓋子。
5. 軟化鹽警告燈將在裝滿鹽及水後，於洗碗機運作數次後即熄滅。

💡 注意：

- 當軟化鹽警告燈（）出現時，軟化鹽才必須填充。
- 填充後，根據軟化鹽溶解程度不同，即使軟化鹽已裝滿，警告燈可能仍然亮起，於運作數次即會熄滅。
- 如果軟化鹽溢出，請添加後即運行預洗或快速程式將其清除。

首次使用說明

軟水器設定

軟水器必要時需手動調整軟水器設定。

- 軟水器旨在去除水中的礦物質，這些礦物質會對設備的運行產生不利影響。礦物質越多，清潔效果降低。
- 軟水器應根據當地的自來水公司可以為您提供有關您所在地區水的硬度的建議。

請按照以下步驟調整鹽的消耗量。

1. 門關上，開啟電源。
2. 長按開始/暫停(▶)按鈕5秒鐘以上，出現“H”後，在設備開啟後60秒鐘內啟動軟水機程序。
3. 按開始/暫停(▶)按鈕，根據您當地的用水環境選擇合適的設置，按以下順序更改：H1-> H2-> H3-> H4-> H5-> H6；
4. 按下電源以結束設置。

水質硬度參考表 台灣ppm	設定等級	鹽消耗量 (公克)
0-95	H1	0
96-200	H2	9
201-300	H3	12
301-400	H4	20
401-600	H5	30
601-960	H6	60

出廠設定:預設 H3

一般將水的硬度分為 4 類(1ppm = 1mg/l)

註:台灣自來水公司水質硬度參考值

軟 水：0~75 毫克/公升
中等硬水：75~150 毫克/公升
硬 水：150~300 毫克/公升
極 硬 水：300 毫克/公升以上

貴住家水質硬度，請洽附近自來水公司以獲得您的水源水質硬度資訊。

注意:

水的硬度因地而異。如果在洗碗機中使用硬水，則會在盤子和器皿上形成沉積物。

該設備配備了一種特殊的軟化劑，該軟化劑使用專門設計用於消除水中石灰和礦物質的鹽容器。

首次使用說明

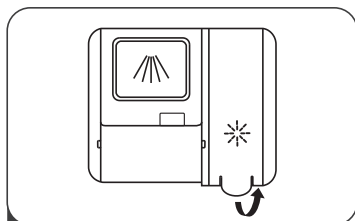
光潔劑

在最後一次沖洗過程中，光潔劑被釋放出來，以防止水在盤子上殘留水滴形成斑點和條紋。通過光潔劑使水從盤子上滑落來改善乾燥。

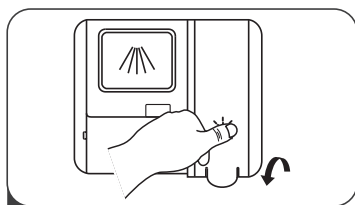
警告

僅用於洗碗機的專用光潔劑。切勿填充任何其他物質（例如洗碗機清潔劑、液體洗滌精）。這會損壞設備。

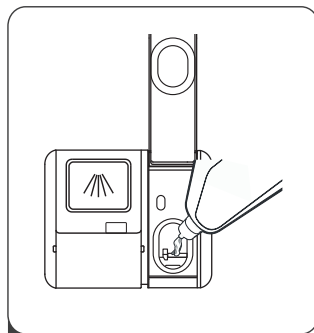
添加光潔劑



1 通過提起手柄來打開光潔劑槽蓋。



3 確實蓋上蓋子。



2 將光潔劑倒入槽內中，注意不要過量填充。

光潔劑設定

為了在有限的光潔劑下獲得更好的乾燥性能，洗碗機旨在根據用戶調整消耗量。請按照以下步驟操作。

1. 門關上，開啟電源。
2. 長按開始/暫停(▶||)按鈕5秒鐘以上，出現“H”後，隨即按🕒中“+”鈕，出現“d”，進入設置的模式。
3. 按下開始/暫停(▶||)選擇，根據您的使用習慣選擇合適的設置，按以下順序更改：d1->d2->d3->d4->d5->d1。數位越大，洗碗機使用的光潔劑就越多。
4. 5秒內不操作或按電源按鈕完成設置並退出設置模式。

何時補充光潔劑

需要填充亮光劑其規律性取決於使用的頻率和所使用的光潔劑

當亮光劑指示燈（☼）出現時，則需添加亮光劑。請勿過度填充亮光劑。

首次使用說明

洗滌劑

構成洗滌劑的化學成分對於去除洗碗機中的所有污垢是必要的。

警告

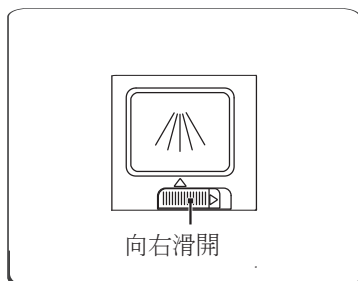
- 正確使用洗碗粉

僅使用專為洗碗機使用的洗滌劑。保持洗碗粉乾燥。在準備好洗碗之前，不要將粉狀洗碗粉放入清潔劑分配器中。

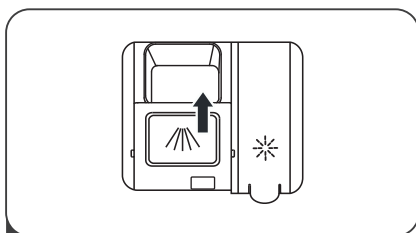


洗碗機洗碗粉具有腐蝕性！將洗碗機洗碗粉放在兒童接觸不到的地方。

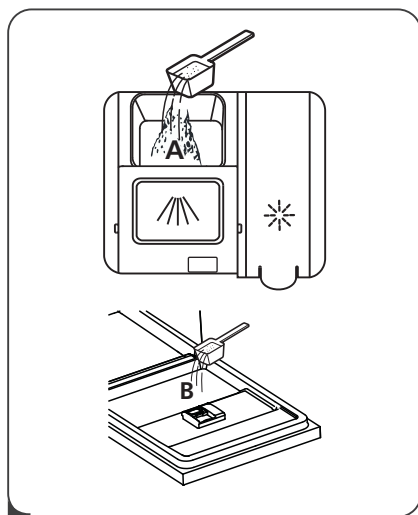
添加洗滌劑



1. 通過滑動釋放鎖扣打開蓋子。



- 3 將蓋子滑到定位，然後向下按壓，以關閉蓋子。



2. 將洗滌劑添加到的槽內（A）中以進行清洗。
 - 若有非常髒的餐具，可將少量洗滌劑倒在門上（B）。額外的洗碗粉在洗程中預洗階段增加清洗效果。



注意：

- 請注意，根據餐具髒污情況，使用量可能會有所不同。
- 請遵守製造商對洗滌劑包裝的建議。

● 裝載餐具

- 餐具購買使用前，請先確認可用於洗碗機的餐具。
- 對於特定餐具，請選擇具有盡可能低溫度的程式以防止損壞餐具
- 程序結束後，不要立即從洗碗機中取出玻璃和餐具。

以下餐具不適用於洗碗機清洗	可能適用性問題
● 木製、精緻或珍珠手柄的餐具 ● 不耐熱的塑膠製品 ● 較舊的餐具，不耐高溫的橡膠部件 ● 粘合的餐具或盤子 ● 錫製品或銅製品 ● 水晶玻璃易破餐具 ● 生鏽鐵製品 ● 木製拼合餐具 ● 由合成纖維製成的物品	● 某些類型的玻璃在機洗後會變得黯淡 ● 銀和鋁部件在清洗過程中有變色的狀況 ● 釉面圖案經常機洗可能會褪色

餐具裝載的建議

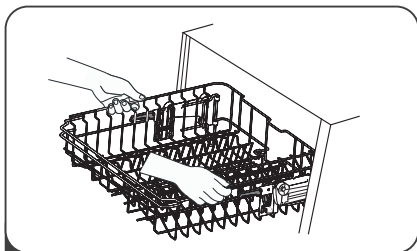
- 刮掉所有剩餘的食物。
- 先行軟化平底鍋中燒焦食物的殘留物。
- 不必要在流水下沖洗碗碟。
- 彎曲的物品或帶有凹槽的物品應傾斜裝載，以防止積水。
- 所有餐具都放至牢固，不會翻倒。
- 所有器皿的放置方式都是噴水臂在清洗過程中可以自由旋轉的。
- 裝載餐具時，如杯子，玻璃杯，平底鍋等。開口朝下，以防止積水於餐具中。
- 餐具和餐具不得相互覆蓋。為避免損壞，玻璃不應能相互接觸。
- 上部籃架設計可放置更精緻，更輕巧的餐具，如玻璃杯，咖啡杯和茶杯。
- 直立存放的長刃刀是一種潛在的危險！長或鋒利的餐具，如雕刻刀，必須水平放置在上籃中。
- 請不要使洗碗機裝載過度。這對於良好的結果和合理的能源消耗非常重要。

⚠ 注意:

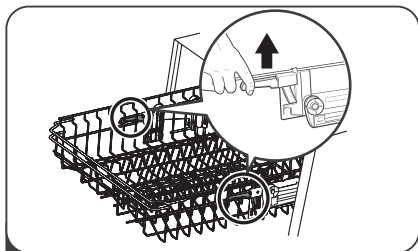
- 請勿將較小的物品放置在洗碗機中清洗，因為它們很容易從籃架掉落。
- 取出餐具時，建議優先取出下籃架餐具，防止水從上籃架滴入下籃架。
- 清洗後餐具溫度較高！為防止受傷，建議清洗結束約 15 分鐘後，在將餐具從洗碗機中取出。

● 裝載餐具

上籃架調整：



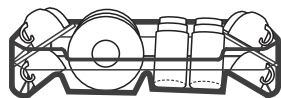
- 1** 上升上籃架：只需抬起上籃架的二側中心，直到籃架鎖定在上部位置。無需提起調節手柄。



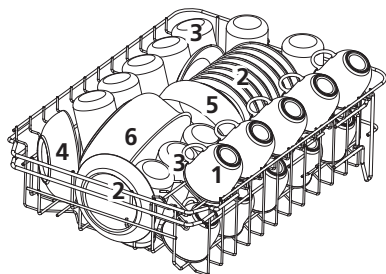
- 2** 降低上籃架：先抓住上籃架二側中心，並拉起二側的手柄，釋放上籃架並將其降低到較低的位置。

裝載上籃架

- 上部籃架設計用於容納更精緻和較輕的餐具，如玻璃杯、咖啡杯和茶杯和碟子，以及盤子，小碗。
- 確認裝載餐具固定，使其不會因沖洗時移動。



上籃架裝載示意：

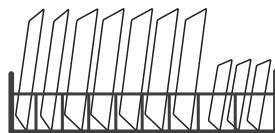


編號	餐具種類
1	杯子
2	碟子
3	玻璃杯
4	小碗
5	中碗
6	大碗

● 裝載餐具

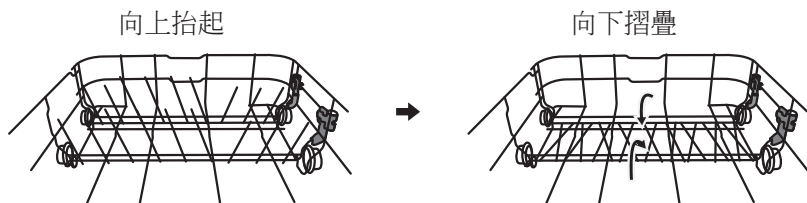
裝載下籃架

- 建議較大餐具及難以清洗的餐具可放至於下籃架如鍋，平底鍋、鍋蓋、大盤和大碗
- 如下圖所示。最好將餐具和蓋子放在架子的側面，避免阻礙噴水臂的旋轉
- 建議放置靠機門的餐具 不得大於19 公分，否則會妨礙其打開洗潔劑盒。

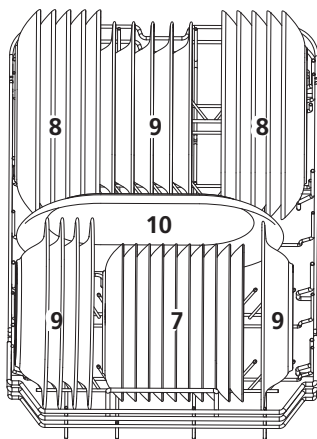


摺疊盤架

下籃架的支架用於容納盤子。它們可以收折，為大件物品騰出更多空間。



下籃架裝載示意：



編號	餐具種類
7	小碟子
8	餐盤
9	湯盤
10	橢圓形拼盤

裝載餐具

裝載刀叉籃

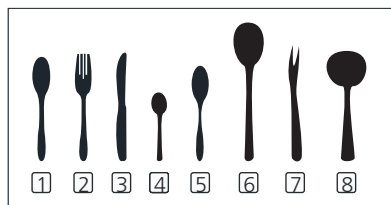
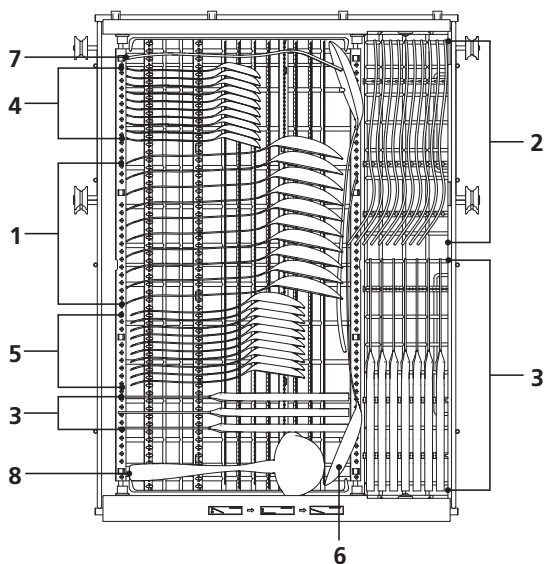
餐具應放置在餐具架上彼此分開及固定的適當位置，並不得嵌套在一起，避免導致性能不佳。

▲ 警告



- 不要讓任何物品延伸到底部。
- 裝載尖銳的器具時，尖銳的尖端向下！

刀叉籃裝載示意：



編號	餐具種類
1	湯匙
2	叉子
3	刀
4	茶匙
5	甜點勺子
6	勺子
7	上菜叉
8	肉汁勺

💡 注意：圖片僅供參考，不同的型號可能會有所不同。
請實物以為準

啟動清洗程序

1. 裝載餐具後並將它們推回。建議先裝載下籃架，再裝載上籃架。
2. 加入洗滌劑，
3. 開啟電源，選擇所需洗程及附加功能，對應燈將亮起。然後關上門，洗碗機將開始運作。

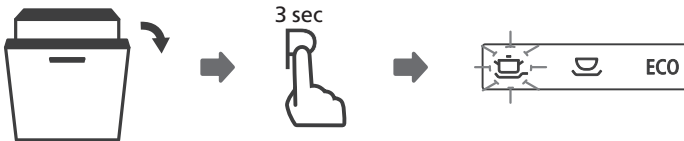
警告



在運作中打開門是危險的，因為熱蒸氣可能會燙傷你。

運作中更改洗程

1. 微打開門停止洗碗機，噴水臂停止工作後，才行完全打開門(請注意熱蒸氣)。
2. 按下程式(P)按鈕超過三秒鐘，機器將顯示待機狀態。
3. 檢查請檢查洗碗粉蓋是否打開。若以打開，請添加洗碗粉，
4. 將洗程(P)更改為所需的洗程設定。
5. 關上門，洗碗機將再次運行。



運作中增加餐具



- 運作中增加餐具，請按照以下說明操作：
- 注意：因中途添加的餐具，因髒污程度不同，會影響已清洗餐具，建議更改合適洗程。

1. 微打開門停止洗碗機，噴水臂停止工作後，才行完全打開門(請注意熱蒸氣)。
2. 增加所需清洗餐具。
3. 檢查洗滌劑蓋是否打開。若打開，請添加洗滌劑，並更改為合適的洗程設定。
4. 關上門，洗碗機將再次運行。

清潔保養

外部清潔

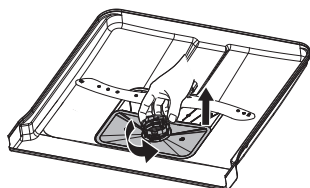
控制面板

- 如果需要清潔，僅能使用擰乾的軟濕布擦拭控制面板。
- 為避免水滲入門鎖和電氣元件，請勿使用任何類型的噴霧型清潔劑。
- 切勿在外表面上使用含研磨的清潔劑或清潔布，會刮傷表面。

內部清潔

過濾系統

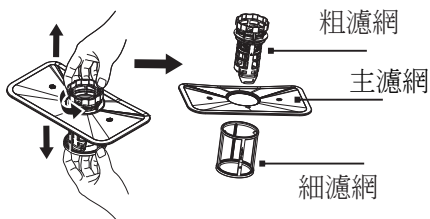
過濾系統可過濾所沖洗留下食物殘渣。需定期檢查過濾器的狀況。請按照以下步驟清潔清洗濾網。



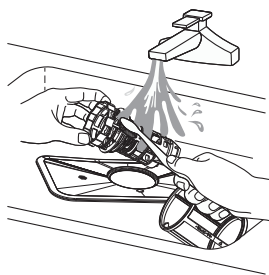
逆時針旋開

- 1 握住粗濾網並逆時針旋轉。向上提起過濾器組件。

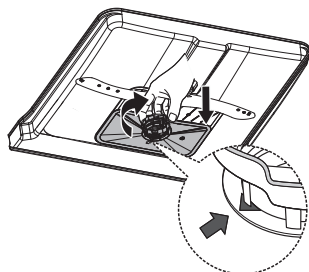
過濾器組件



- 2 細濾網可以從過濾器組件件的底部拉出。拉出後即可分離過濾器組件



- 3 食物殘渣使用自來水中沖洗，並使用柔軟的清潔刷，進行清潔。



- 4 按拆卸的相反順序組裝過濾器組件，以順時針旋轉至關閉箭頭定位。

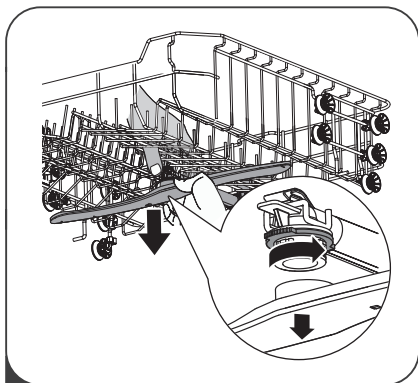
清潔保養

⚠ 警告

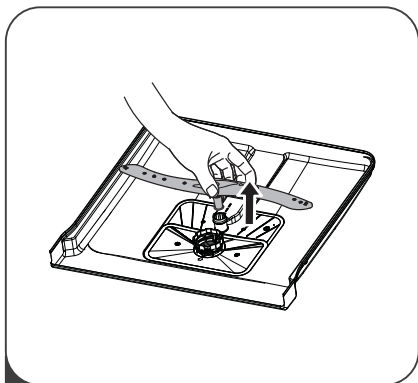
- 切勿在沒有過濾器的情況下使用洗碗機。過濾器更換不當可能會降低電器的性能，並損壞餐具和器皿。

噴水臂

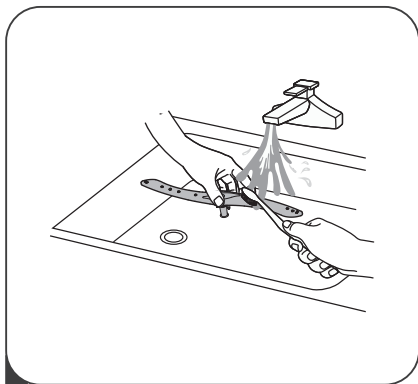
需定期清潔噴水臂，因為硬水或食物殘渣會堵塞噴水臂的噴嘴。清潔噴水臂，請按照以下說明操作：



- 1 拆卸上部噴水臂時，請將螺母保持在中心，然後逆時針旋轉噴水臂以將其卸下。



- 2 拆卸下噴水臂，請向上拉出噴水臂。



- 3 可用中性清潔劑和溫水清洗噴水臂，使用軟刷清潔噴嘴。徹底沖洗後。依反順序裝回

●清潔保養

- 每次清洗後將門稍微打開，可使水分和異味逸散，避免殘留於機內。
- 在清潔或執行維護之前，請取下插頭以關閉電源。
- 清潔洗碗機的各部位時，請勿使用溶劑或研磨清潔產品，避免損壞洗碗機。
- 使用清潔劑清潔後，須將清潔劑擦拭乾淨，避免殘留腐蝕洗碗機或運作時產生大量泡沫使其損壞。
- 長時間不使用時，建議在洗碗機空的情況下運行強力洗程，運作後取下插頭，關閉供水，並使設備的門略微打開。可防止在設備內形成異味。
- 食物殘渣殘留密封件中，導致洗碗機中形成氣味的因素之一。用濕海綿定期清潔可以防止這種情況發生。

安裝說明

⚠ 警告



觸電危險
安裝洗碗機前斷開電源。如果不這樣做，可能會導致死亡或電擊。

⚠ 注意

管路和電氣設備的安裝應由專業人員完成。

關於電源連接

⚠ 警告

為了人身安全：

- 請勿使用延長線或變壓器插頭與此裝置配合使用。
- 在任何情況下，都勿切斷或拔下電源線的接地。

電氣要求

請查看額定值標籤以瞭解額定電壓，並將洗碗機連接到相應的電源。建議使用所需的保險絲 10A/13A/16A、延時保險絲或斷路器，並提供僅供此設備使用的單獨電路。

電氣連接

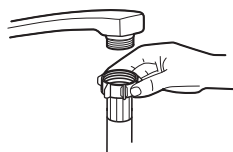
確保電源的電壓和頻率與銘牌上的電壓和頻率相對應。將插頭插入正確接地的電源插座。如果設備必須連接的電源插座不適合插頭，請更換插座，而不是使用變壓器等，因為它們可能導致過熱和灼傷。

⚠ 使用前確保連接適當的接地

安裝說明

冷水連接

- 將冷水供應軟管連接到螺紋3/4英寸(6分)連接器，並確保將其緊固到位。
- 供水是新的或長時間沒有使用，請先放流一段時間以確保水是清澈的。需採取此預防措施，以避免進水口堵塞和損壞設備的風險。



普通供應軟管



安全供應軟管

關於安全供應軟管

安全供應軟管由雙管組成。於內管破損或斷裂時，外管將水流至機體內避免溢出。裝置偵測溢水時，即由安全閥關閉，避免水溢出。

如何連接安全供應軟管

1. 將安全供應軟管從洗碗機後部完全拉出。
2. 將安全供應軟管的螺帽旋緊至螺紋3/4英寸水龍頭。
3. 在啟動洗碗機之前，請完全打開水。

如何斷開安全供應軟管

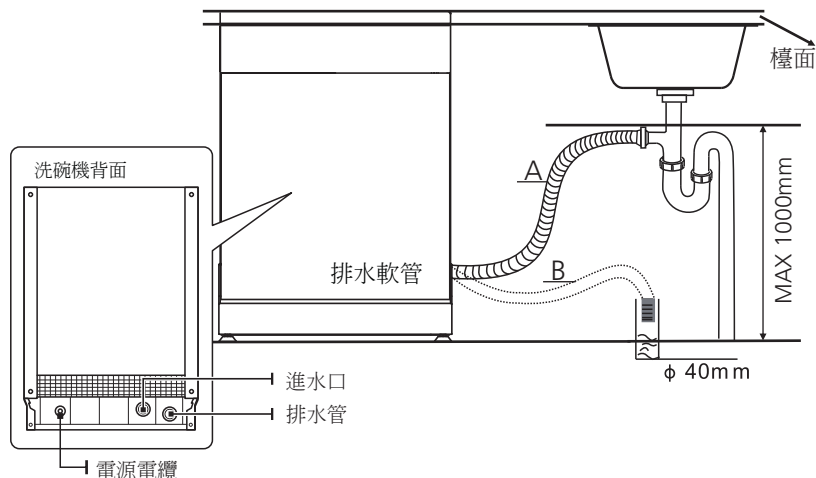
1. 關掉水。
2. 從水龍頭上擰下安全供應軟管。

安裝說明

排水軟管連接

將排水軟管插入最小直徑為4釐米的排水管中，或讓它進入水槽排水管，確保避免彎曲或捲曲。排水管的高度必須小於1000mm。軟管的出水端不得浸入水中，以避免其迴流。

⚠ 請將排水軟管牢固地固定在位置 A 或位置 B



如何排出軟管中多餘的水

如果水槽離地面高出1000mm，則軟管中多餘的水不能直接排入水槽。有必要將軟管中的多餘水排入合適的容器中，該容器位於室外並低於洗碗機。

出水口

連接排水軟管；排水軟管必須正確安裝，以避免漏水。確保排水軟管沒有扭結或擠壓。

延長軟管

如果您需要排水軟管延長管，請確保使用類似的排水軟管。
長度不得超過4米；否則洗碗機減少清潔效果。

虹吸連接

連接處的高度必須小於盤子底部100cm（最大）。排水軟管應固定。

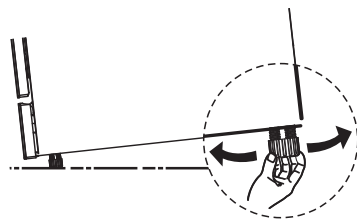
安裝說明

放置設備

將設備放置在所需位置。背面應靠在其後面的牆上，側面應沿著相鄰的櫥櫃或牆壁。洗碗機配有供水和排水軟管，可以放置在水槽右側或左側，以便於正確安裝。

調平設備

設備定位後以進行調整水平，
洗碗機的高度可以通過以下方式改變
調整支腳。
在任何情況下，設備都不應傾斜
大於 2° 。



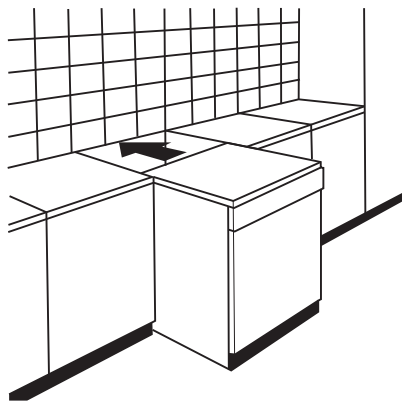
注意：

僅適用於獨立式洗碗機。

獨立式安裝

現有櫥櫃之間的安裝

洗碗機的高度為845 mm，旨在使機器能夠安裝在現代廚房中相同高度的現有櫥櫃之間。
可以調整支腳，以達到正確的高度。
機器的層壓頂部不需要任何特別的護理，因為它是耐熱，防刮擦和防汙的。



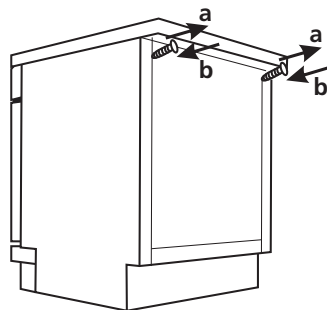
安裝說明

安裝在臺面下方

在這種情況下，通過旋下頂部後緣（a）下的螺絲來卸下洗碗機的工作頂部。

⚠ 注意

- 卸下工作頂部後，必須將螺絲鎖回頂部（b）的後緣下方。
- 移除工作頂部，高度可將降低到815毫米，洗碗機可安裝於檯面下方。

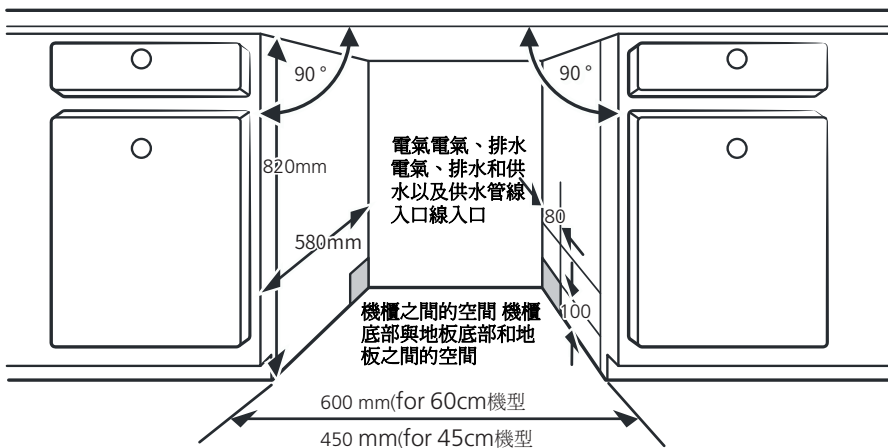


嵌入型安裝

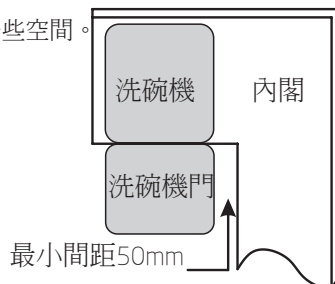
步驟 1. 確認安裝位置

洗碗機的安裝位置應靠近現有的進、排水軟管和電源。洗碗機機櫃尺寸和安裝位置的圖示如下。

1. 洗碗機和機櫃頂部與櫃子對齊的外門片之間小於5毫米。



2. 如果洗碗機停在櫥櫃的角落，當門打開時應該有一些空間。



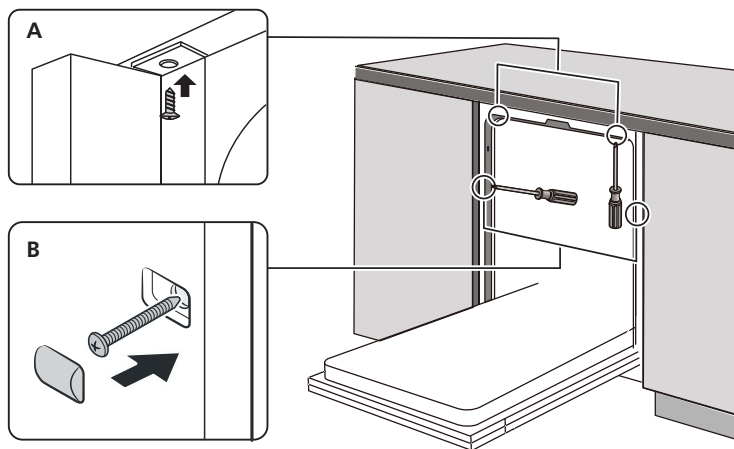
💡 注意:

根據電源插座的位置，您可能需要在機櫃的另一側切一個洞。

安裝說明

步驟 2. 洗碗機安裝

1. 將凝結透明膠片黏貼於工作面下方。請確凝結透明膠片與工作檯面邊緣齊平。
2. 將進水軟管連接到冷水供應。
3. 連接排水軟管。
4. 連接電源線。
5. 將洗碗機推入到位。
6. 調平洗碗機。後部高低可以通過使用從洗碗機前底部旋轉洗碗機底座中間的螺絲來調節。要調整前腳，請使用螺絲刀並轉動前腳，直到洗碗機齊平。
7. 使用螺絲起子轉動來調節門彈簧的張力，以調整左右門彈簧。可使門片得到所需開啟角度。(滑動門款不須調整)
8. 洗碗機必須固定到位。有兩種方法可以做到這一點：
 - A. 正常工作面：將安裝配件放入設備頂部平面的槽中，並用木螺釘將其固定在工作檯面下。
 - B. 大理石或花崗岩工作檯面：用螺絲固定側面

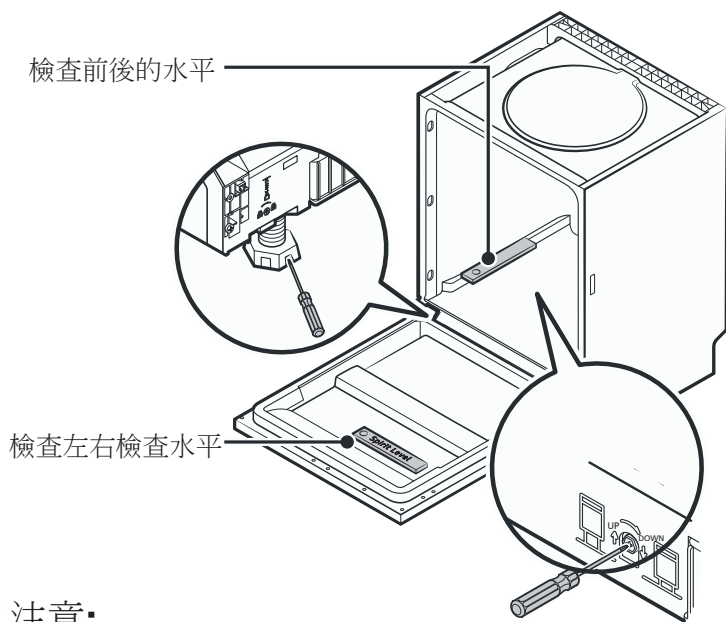


安裝說明

步驟4.調整洗碗機

洗碗機必須水平才能正確操作籃架及有清洗效能。

1. 如圖所示，於內腔的門和架子軌道上放置一個水平儀，以檢查洗碗機是否水平。
2. 通過分別調節三個調整腳來調平洗碗機。
3. 調平洗碗機時，請注意不要讓洗碗機翻倒。



⚡ 注意：

調整腳的最大調節高度為 50 mm。

疑難排除指南

叫修服務前可查看下表，可先行排除問題。

問題	可能的原因	解決方法
洗碗機無法啟動	無熔絲開關或斷路跳開。	• 更換無熔絲開關或複位斷路器。 • 卸下與洗碗機共用同一電路的任何其他電器。
	電源未打開。	• 確認洗碗機門片確實關上。 • 關閉。確保電源線已正確插入牆上插座。
	水壓低	• 檢查供水是否正確連接，水源是否打開。
	洗碗機的門未正確關閉。	• 確認正確洗碗機門關至定位。
無法排水	排水軟管。扭曲或卡住	• 檢查排水軟管。
	過濾器堵塞。	• 檢查濾網的是否阻塞。
	廚房水槽堵塞。	• 檢查廚房水槽，確認是否能正常排水。如果問題是廚房水槽不能排水，優先聯絡水電技術人員，或自行排除。
腔體內有大量泡沫	錯誤的清潔劑。	• 選擇專用的洗碗機清潔劑，以避免起泡。 • 將餐具取出，不添加任何清潔劑，選擇預洗程式清洗，視情況增加預洗程式清洗次數。
	溢出的漂洗助劑。	• 請立即擦拭助溢出的亮光劑。

疑難排除指南

問題	可能的原因	解決方法
腔體內部有色斑	可能已使用帶有著色劑的洗碗粉劑。	確保洗碗粉沒有著色劑。
內表面有白色薄膜	硬水礦物質。	需清潔內部，請使用洗碗機洗碗粉潮濕海綿並戴上橡膠手套。切勿使用除洗碗機洗碗粉以外的任何其他清潔劑，否則可能會導致起泡。
餐具上有鏽斑	使用不耐腐蝕餐具。	避免在洗碗機中洗滌不耐腐蝕的物品。
	加入洗碗機軟化鹽後未運行洗程。。	添加軟化鹽後，請執行任一洗程。
	較水器蓋子是鬆動的。	檢查軟水器蓋是否牢固。
洗碗機中的敲擊噪音	噴水臂撞擊籃子裡的物品	中斷程式並重新放置餐具。
洗碗機發出雜亂聲	洗碗機中的餐具未放置固定	中斷程式並重新放置餐具。
敲打水管中的噪音	這可能是由現場安裝或管道的橫截面引起的。	這對洗碗機的功能沒有影響。如有疑問，請聯合格的水電工。
盤子不乾淨	盤子未正確裝載。	請重新正確裝載餐具。
	洗程選擇不當。	選擇一個適合的洗程。

疑難排除指南

問題	可能的原因	解決方法
盤子不乾淨。	洗碗粉清潔力不足。	使用更多的洗碗粉，或更換洗滌劑。
	物品阻擋了噴水臂的運作。	重新排列物品，使噴水臂可以自由旋轉。
	- 濾網阻塞或未正確安裝在清洗櫃底座中。 - 噴水臂噴嘴被阻塞。	- 清潔和/或正確安裝濾網。 - 清潔噴水臂噴嘴。
玻璃器皿上的渾濁。	過多的洗碗粉。	若家中有軟水設備，請使用較少的洗碗粉，並選擇較短的洗程來清洗玻璃器皿並使其清潔。
盤子和玻璃杯上出現白點。	硬水地區會導致水垢沉積。	調整軟水器設定或添加更多洗碗粉。
盤子上有黑色或灰色的痕跡	鋁製器皿與盤子摩擦	- 使用溫和的研磨清潔劑來清除這些痕跡。 - 調整餐具擺放位置
洗碗粉留在分配器中	餐具錯誤擺放方式	正確重新裝載餐具。
盤子不乾燥	餐具錯誤擺放方式	按照說明中的建議裝載餐具。
	餐具過早被取出	- 清洗後不要立即取出。稍微打開門，可讓蒸汽散出。 - 直到內部溫度可以安全觸摸，再取出盤子，。 - 先取出下籃架，以防止水從上籃架滴落。

疑難排除指南

問題	可能原因	解決方法
盤子不乾燥	選擇了錯誤的程式。	程式短，洗滌溫度較低，清潔性能下降。可選擇洗滌時間較長的洗程。
	使用表面不光滑餐具。	這些餐具的排水更加困難。這種類型的餐具或盤子不適合在洗碗機中清洗。

錯誤代碼

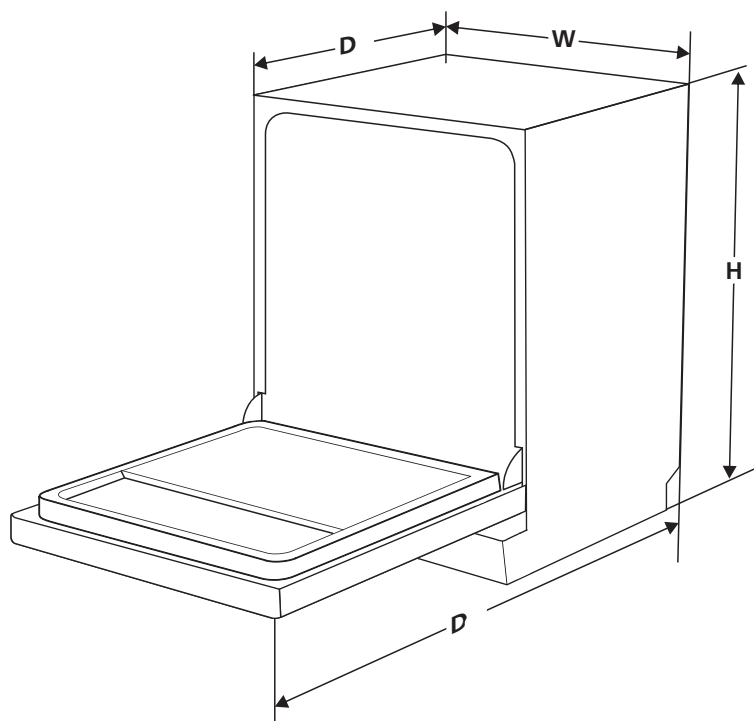
如果出現故障，洗碗機將顯示錯誤代碼以識別以下錯誤：

代碼	意義	可能的原因
E1	進水時間太長	水龍頭未打開，進水受限，或水壓過低。
E3	水沒有溫度或無法達到	加熱元件或感知元件故障。
E4	水溢出。	某些原因導致水洩漏至洗碗機底部。
E8	分流閥失效。	分流閥開路或斷路。
E9	按住按鈕超過30秒。	按鈕上的水或其他東西。

警告

- 如果發生溢出，請在叫修服務之前關閉主供水。
- 如果由於溢出或小洩漏，而導致底盤中有水，則應在重新啟動洗碗機之前將水清除。

設備尺寸



高度 (H)	815mm
寬度 (W)	448mm
深度 (D1)	550mm (門關閉時)
深度 (D2)	1150mm (門打開90° 時)

產品資訊

製造	中國
機型	GWQ7714R
餐具套數	10人份
能效等級 ❶	A+++
年能耗 ❷	188 kWh
標準清潔週期的能耗	0.66 kWh
關斷模式功耗	0.45 W
左接模式的功耗	0.49W
年用水量 ❸	2240 L
乾燥效率等級 ❹	A
標準清潔週期 ❺	ECO 45°C
標準清潔週期的程序持續時間	220 min
噪音水準	44 dB(A) re 1 pW
安裝	嵌入
可以嵌入	是
功耗	1760-2100W
額定電壓/頻率	220V / 60Hz
水壓（流量壓力）	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar

注意：

- ❶ A+++（最高效率）至 D（最低效率）
- ❷ 能耗基於使用冷水填充的280個標準清潔迴圈和低功耗模式的消耗。實際能耗將取決於設備的使用方式。
- ❸ 耗水量基於 280 個標準清潔週期。實際用水量將取決於設備的使用方式。
- ❹ A（最高效率）至G（最低效率）
- ❺ 該程式適用於清潔一般髒污的餐具，並且就該類型餐具的總能耗和水消耗而言，它是最有效的程式。

維修保固卡

維修保固卡				
★產品名稱 型號			用戶姓名	
★經銷商			★電話號碼	
★購買日期		發票 號碼	★機身編碼	
用戶地址			E-Mail	
維修記錄				
序號	日期	故障情況	處理意見	維修員簽字
★ 必填				
★ 個資保護法相關聲明				

保固除外條款

1. 無保固卡、無有效憑證或者經過塗改；
2. 未按說明書的要求操作引起故障。
3. 自行改裝或加裝其他功能後出現故障、以及非專業維修人員拆動造成損壞的；
4. 因移動或者跌落而造成的故障、劃傷或破損的；
5. 因顧客保管、維修、使用不當造成損壞的；
6. 因不可抗拒原因造成故障或損壞的
7. 不在保修範圍內的產品(或零件)，維修時將合理收費。

台灣總代理：創匯家居科技股份有限公司

地 址：高雄市新興區六合路69-41號

服 務 電 話：0800-707168

服 務 時 間：一般工作日上午 9:00-下午 17:00

本產品超過使用期限或者經過維修無法正常工作後，不應隨意丟棄，請交由廢電器電子產品處理資格的企業處理，正確的處理方式請查閱國家或者當地有關舊電器電子產品處理的規定。

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
外門	○	○	○	○	○	○
把手	○	○	○	○	○	○
導線	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
內門	○	○	○	○	○	○
呼吸器	○	○	○	○	○	○
內膽	○	○	○	○	○	○
開關	○	○	○	○	○	○
底座	○	○	○	○	○	○
噴臂組件	○	○	○	○	○	○
頂板組件	○	○	○	○	○	○
水杯	○	○	○	○	○	○
碗籃	○	○	○	○	○	○
水管	○	○	○	○	○	○
螺釘	○	○	○	○	○	○
洗滌泵	○	○	○	○	○	○
加熱管	○	○	○	○	○	○
電腦板	超出 0.1wt %	○	超出0.01wt%	○	○	○
電源線	超出 0.1wt %	○	○	○	○	○

備考 1. “超出 0.1 wt %” 及 “超出 0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

 **GLEMGAS**